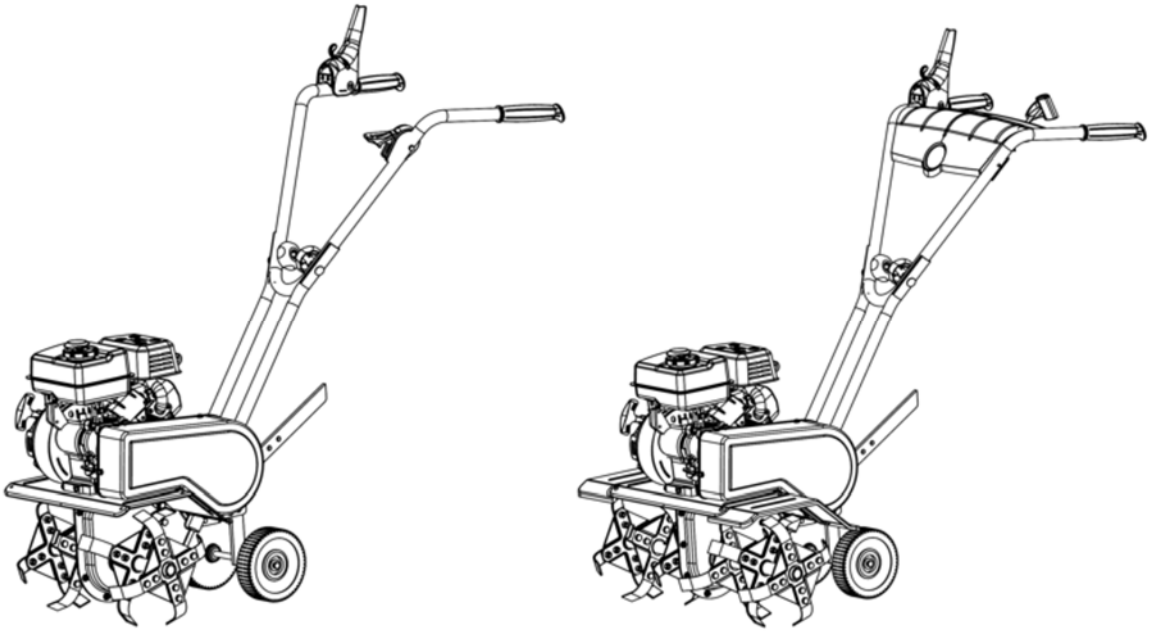
DK **Betjeningsvejledning**
GB **User manual**
D **Bedienungsanleitung**
F **Manuel de l'utilisateur**
PL **Instrukcja obsługi**
SI **Navodila**

Lilli

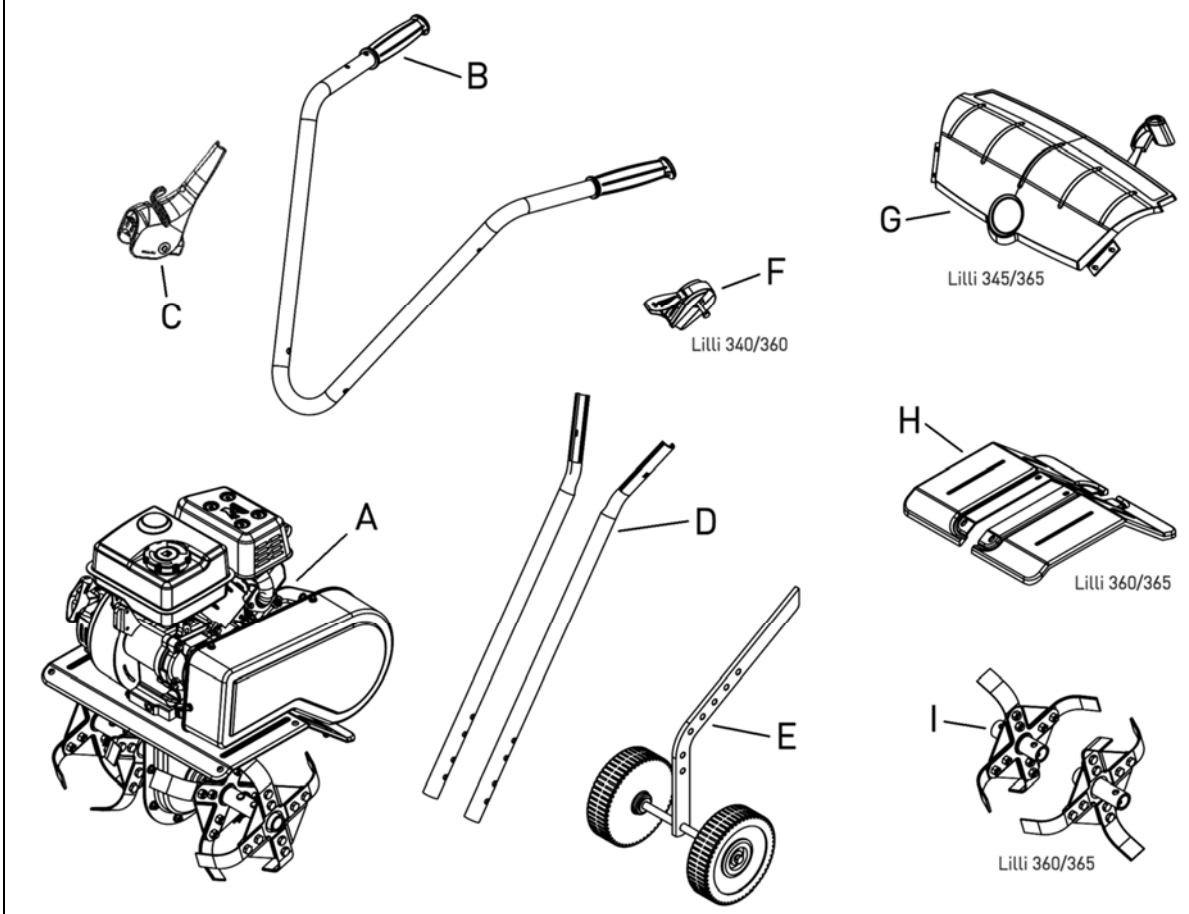
340TG - 345TG - 360TG - 365TG



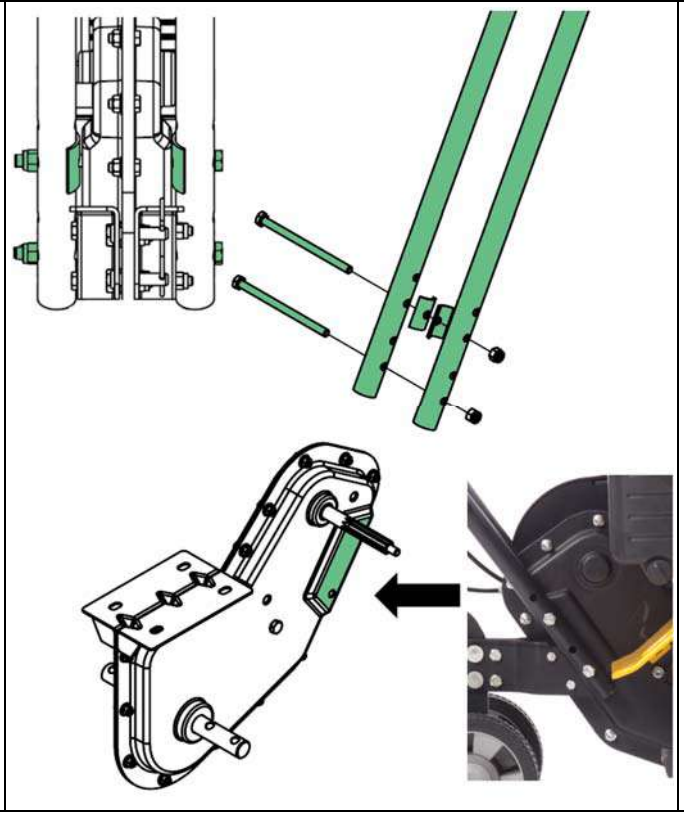
Texas A/S - Knullen 22 - DK-5260 Odense S - Denmark
Tel. +45 6395 5555 - www.texas.dk - post@texas.dk
Version 19.1

Illustrationer / Illustrations / Abbildungen / Illustrations / Ilustracje / Ilustracije

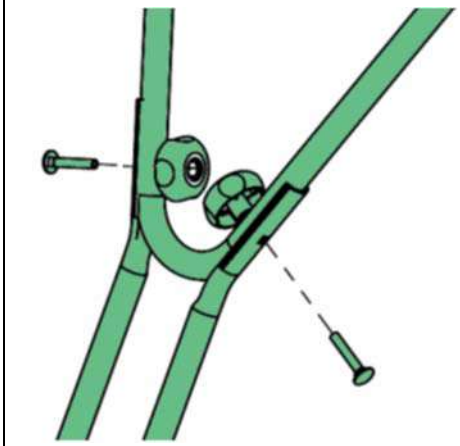
1

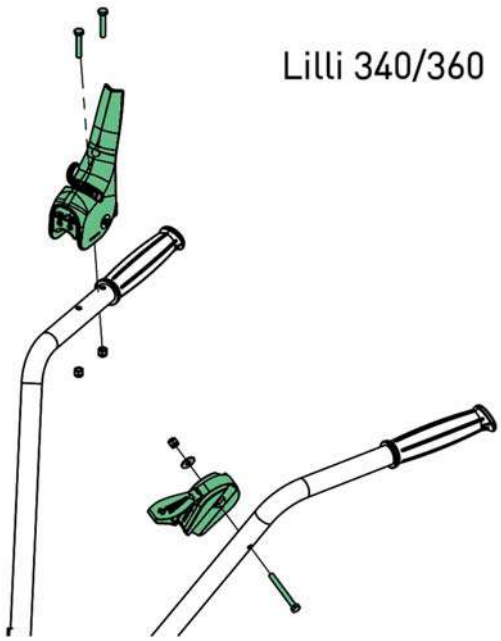
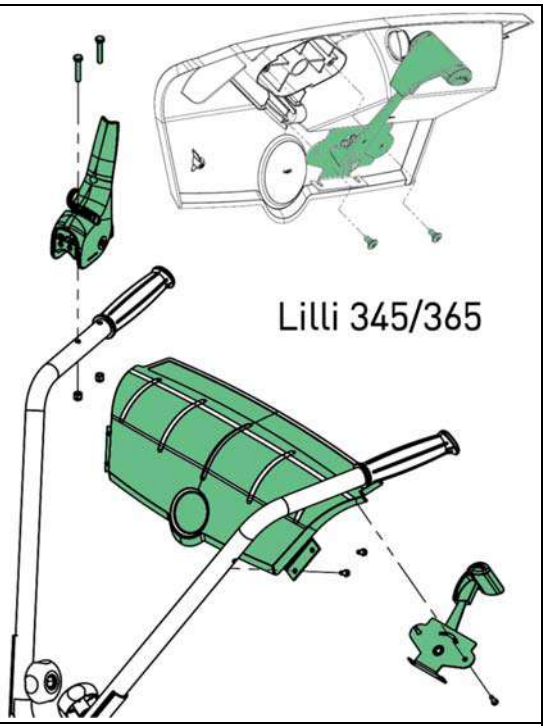
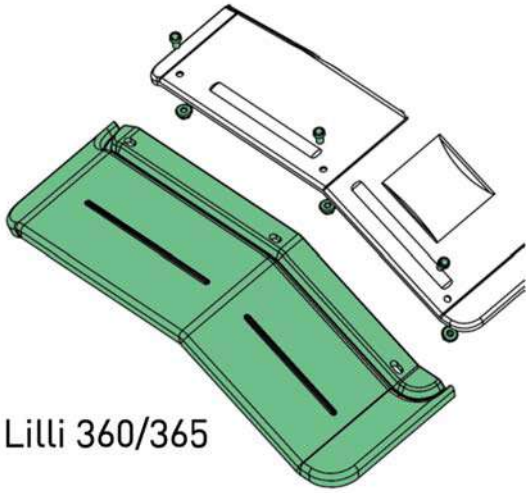
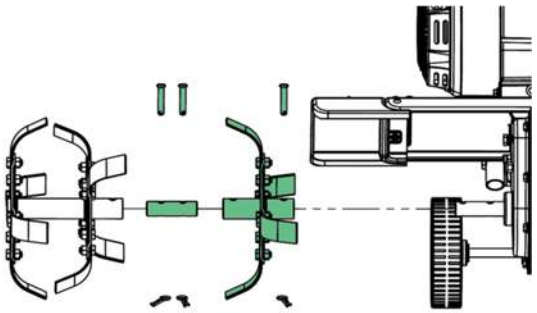
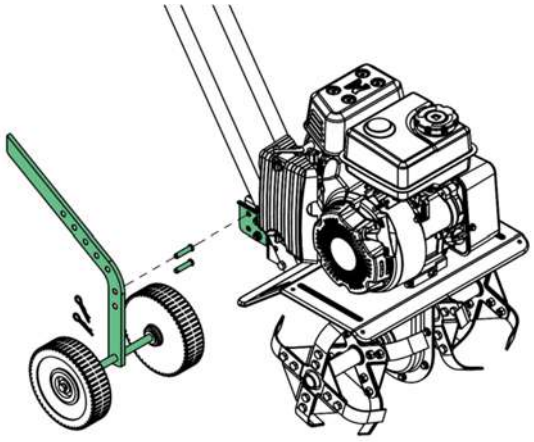
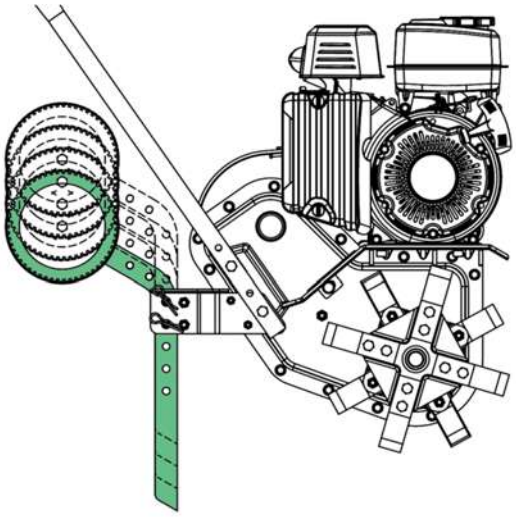


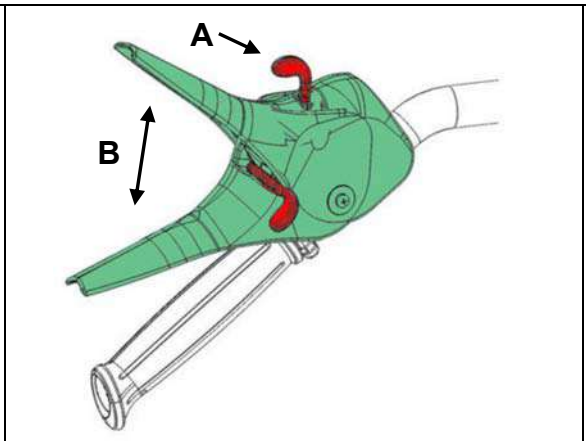
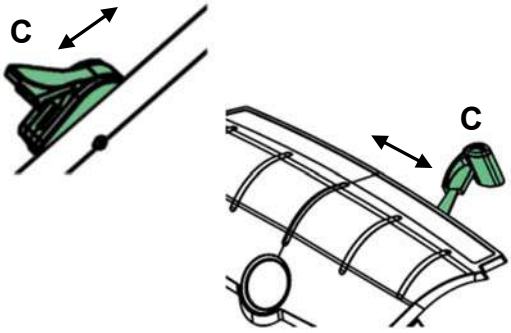
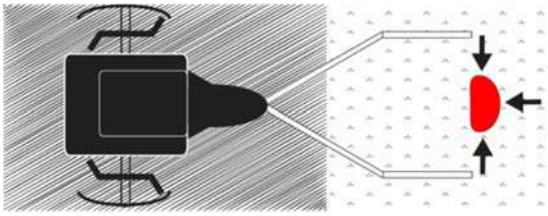
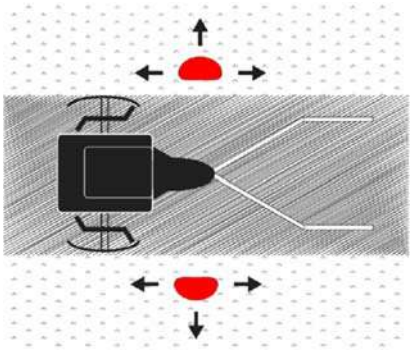
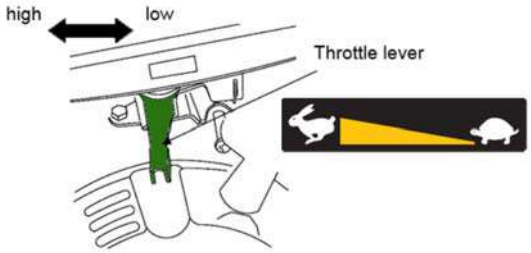
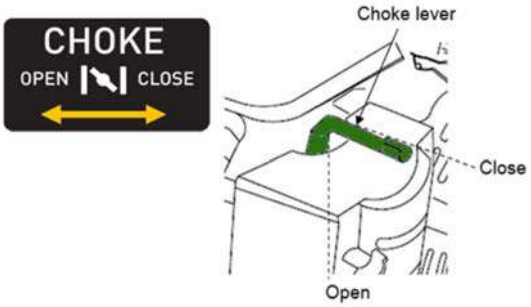
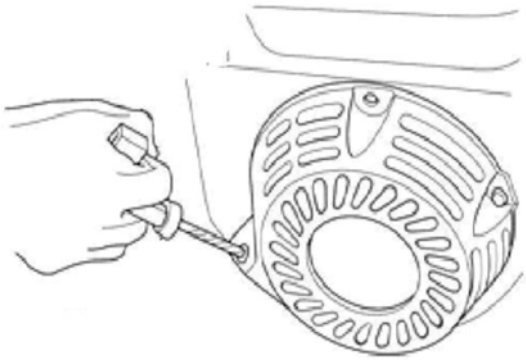
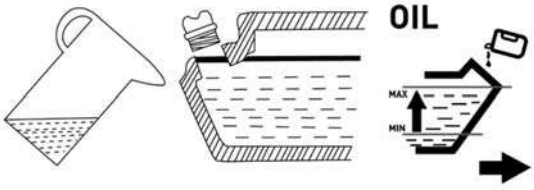
2



3



4		**5**	
6		**7**	
8		**9**	

10		11	
12		13	
14		15	
16		17	 **Max 0,45 L. SAE30**

Advarselssymboler / Warning symbols / Warnsymbole / Symboles d'avertissement / Symbole ostrzegawcze / Opozorilni simboli

DK				
Advarsel: Pas på roterende knive!	Læs betjenings-vejledningen grundigt før maskinen benyttes.	Benyt høreværn og sikkerhedsbriller.	Benyt sikkerhedshandsker.	Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj.
GB				
Warning: Pay attention to rotating blades!	Please read the user manual carefully before operating the machine.	Always wear eye and ear protection.	Wear safety gloves.	Wear nonskid safety footwear.
D				
Warnung: Achten Sie auf rotierende Messer!	Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie den Maschinen in Betrieb nehmen.	Tragen Sie immer Auge und Ohr Schutz.	Schutzhandschuhe tragen.	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe
F				
Avertissement: Faites attention à lames rotatives!	S'il vous plaît lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner le moteur.	Toujours porter une protection oculaire et auditive.	Porter des gants de sécurité.	Porter des chaussures de sécurité antidérapantes
РУС				
Предупреждение: Внимание,вращающиеся фрезы!	Перед запуском двигателя внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации	Всегда надевайте средства защиты органов слуха и зрения.	Работайте в защитных перчатках.	Работайте в закрытой обуви с нескользящей подошвой.
SI				
Opozorilo: Bodite pozorni na vrteča rezila!	Pred uporabo motorja pozorno preberite navodila za uporabo.	Vedno nosite zaščito vida in sluha.	Nosite zaščitne rokavice.	Nosite zaščitno obutev z nedrsečim podplatom.
HR				
Upozorenje**:** Obratite pozornost na rotirajuće oštrice!	Molimo pažljivo pročitajte priručnik za korisnike prije rada s motorom.	Uvijek nosite zaštitu vida i sluha.	Nosite zaštitne rukavice.	Nosite zaštitnu obuću s protukliznim potplatom.
HR				
Varování: Dávejte pozor na rotující nože	Před použitím stroje si prosím pečlivě prostudujte příručku.	Vždy používejte ochranu očí a sluchu.	Používejte ochranné rukavice.	Používejte neklouzavou bezpečnostní obuv.
SE				
Varning: Se upp för roterande knivar!	Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.	Använd hörselskydd och skyddsglasögon.	Använd skyddshandskar.	Använd skor med halkskydd.

FR - Sommaire "Traduction de la notice originale"

Illustrations 2
Symboles d'avertissement..... 5
Consignes de sécurité 19
Instructions de montage 20
Vêtements 20
Utilisation du motoculteur 20
Périmètre de sécurité 21
Réglage de roues de support / Patin de profondeur 21
Boîte de vitesses 21
Démarrage et arrêt du moteur 21
Nettoyage du motoculteur 21
Vidange de l'huile 21
Filtre à air 21
Entretien de la bougie 22
Rangement..... 22
Dépannage..... 22
Bruit, vibrations et précautions 22
Caractéristiques techniques 32
Accessoires..... 34
Déclaration de conformité..... 35

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle motoculteur. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et notamment les avertissements de sécurité signalés par ce symbole :

Pièces de rechange

Une liste des pièces de rechange de ce produit est disponible sur notre site Web www.texas.dk Si vous connaissez la référence de l'article, vous pourrez être servi plus rapidement. Vous pouvez acheter vos pièces de rechange auprès des distributeurs de notre réseau. Consultez notre site pour trouver votre distributeur le plus proche.

Consignes de sécurité

Préparation

- Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou au-dessous des pièces rotatives.
- Lisez ce manuel attentivement. Assurez-vous d'être familiarisé avec les différentes commandes, les réglages et les poignées de l'équipement.
- Assurez-vous que vous savez comment arrêter l'unité et que vous êtes familiarisé avec l'arrêt d'urgence.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser l'équipement. Notez que les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- N'utilisez pas la machine si vous vous sentez mal, êtes fatigué ou avez consommé de l'alcool ou des drogues.
- Inspectez toujours la machine avant de l'utiliser. Vérifiez qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée.
- Remplacez les éléments et boulons usés ou endommagés en bloc pour préserver l'équilibre.
- L'utilisateur de la machine est responsable de la sécurité des autres personnes.
- N'utilisez jamais la machine à proximité d'enfants ou d'animaux.
- L'utilisateur de la machine est responsable de tout accident ou risque impliquant d'autres personnes et leurs biens.
- Inspectez minutieusement la zone où l'équipement doit être utilisé. Retirez si nécessaire les corps étrangers.
- Ne faites jamais le plein d'essence à l'intérieur ou lorsque le moteur tourne.
- Les fuites d'essence sont extrêmement inflammables, ne faites jamais le plein lorsque le moteur est encore chaud.
- Essuyez toute fuite d'essence avant de démarrer le moteur. Risque d'incendie ou d'explosion!
- Faites attention aux risques encourus lors des travaux sur des terrains difficiles, comme un sol extrêmement dur ou pierreux.
- Il est indispensable de porter des bottes à semelles antidérapantes et gaine en acier. Évitez de portere des vêtements amples.

Utilisation

- Démarrez toujours le moteur dans la zone de sécurité.
- Ne quittez pas la zone de sécurité lors de l'utilisation de la machine. Si vous devez quitter la zone de sécurité, coupez le moteur avant de quitter la zone.
- Après avoir heurté un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur, retirez le capuchon de la bougie et inspectez minutieusement la machine pour détecter un éventuel dégât. Réparez le dégât avant de continuer.
- Si la machine commence à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et identifiez immédiatement la cause. Les vibrations signalent en général un dégât.
- Mettez toujours les leviers au point mort, coupez le moteur et retirez la bougie lorsque l'unité n'est pas surveillée.
- Coupez toujours le moteur et vérifiez que toutes les parties mobiles sont complètement arrêtées avant de réaliser une réparation, un réglage ou une inspection.
- Faites preuve d'une extrême prudence lors d'une utilisation en pente.
- N'utilisez jamais la machine à vive allure.
- Ne dépassez pas la capacité de la machine en essayant de travailler trop rapidement.
- Ne transportez pas de passagers.
- Faites preuve d'attention lorsque la machine est en marche arrière.
- Ne laissez jamais des passants se tenir devant l'unité.
- Dégagez toujours les lames lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Utilisez uniquement la machine de jour ou dans des zones entièrement éclairées.
- Assurez une bonne stabilité et gardez toujours une bonne prise sur les poignées. Marchez toujours, ne courez jamais.
- N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou en portant des sandales.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de sens sur les pentes.
- Sur les fraises arrière, vérifiez que les lames sont protégées par un écran de protection, seule la partie des lames qui pénètre dans le sol doit être libre.
- N'essayez jamais d'effectuer des réglages lorsque le moteur est en marche.
- Faites preuve d'une extrême prudence en marche arrière ou lorsque vous tirez la machine en arrière.
- N'utilisez jamais le moteur à l'intérieur ou dans des endroits mal ventilés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. Le non-respect peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Utilisation sûre de l'essence

- ⚠ Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez de l'essence. L'essence est extrêmement inflammable et ses émanations sont explosives.
- ⚠ Une fuite d'essence sur le corps ou les vêtements peut entraîner de graves blessures. Rincez votre peau et changez de vêtements immédiatement!
- ⚠ Utilisez uniquement un récipient d'essence approuvé. N'utilisez pas de bouteilles de boisson ou d'autres récipients similaires !
- ⚠ Éteignez les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- ⚠ Ne faites jamais le plein de votre machine à l'intérieur.
- ⚠ Laissez le moteur refroidir avant de faire le plein.
- ⚠ Ne remplissez jamais le réservoir de combustible à plus de 2,5 cm sous l'orifice de remplissage, afin de laisser suffisamment d'espace pour l'expansion du combustible.
- ⚠ Après le plein, vérifiez que le bouchon est bien serré.
- ⚠ N'utilisez jamais la fonction de verrouillage du pistolet à essence lorsque vous faites le plein.
- ⚠ Ne fumez pas lorsque vous faites le plein.
- ⚠ Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un bâtiment ou aux endroits où les émanations d'essence pourraient entrer en contact avec une source d'inflammation.
- ⚠ Conservez l'essence et le moteur à l'écart des appareils, lampes témoin, barbecues, appareils électriques, outils électriques, etc.
- ⚠ Si le réservoir de combustible doit être purgé, cette opération doit avoir lieu à l'extérieur.

Entretien et rangement

- ⚠ Le moteur doit être coupé lors des travaux de maintenance et de nettoyage, du changement d'outils et du transport par d'autres moyens que son propre déplacement.
- ⚠ Vérifiez régulièrement que tous les boulons et écrous sont serrés. Resserrez-les si nécessaire.
- ⚠ Le moteur doit être complètement refroidi avant d'être rangé à l'intérieur ou couvert.
- ⚠ Si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps, veuillez consulter les consignes de ce manuel.
- ⚠ Si nécessaire, les étiquettes de sécurité et de consignes doivent être entretenues et remplacées.
- ⚠ Utilisez uniquement des pièces de rechange ou accessoires d'origine. En cas d'utilisation d'autres pièces ou accessoires, la responsabilité ne s'applique plus.
- ⚠ Remplacez les pots d'échappement défectueux.

Divers

- ⚠ Les engrenages sont livrés graissés. Vérifiez néanmoins qu'ils sont bien graissés avant chaque utilisation.
- ⚠ Le moteur n'est pas livré avec le plein d'huile.
- ⚠ Les dispositifs de commande ajustés en usine, comme le câble d'embrayage monté sur la poignée, ne doivent pas être retirés ou mis à jour.
- ⚠ Ne purgez le réservoir de combustible qu'à l'extérieur. L'essence est extrêmement inflammable et ses émanations sont explosives.
- ⚠ Vérifiez que la machine est bien sécurisée lors de son transport sur une plate-forme, etc.
- ⚠ Baissez les gaz pendant l'arrêt du moteur et fermez le robinet de combustible.

Instructions de montage

S'il vous plaît suivez les étapes décrites dans la figure:
(le modèle peut différer de l'illustration ci)

1. Contenu de la boîte
   - A. Motoculteur et lames
   - B. Guidon supérieur
   - C. Poignée d'embrayage
   - D. Baisser guidon
   - E. Roues de support / Patin de profondeur
   - F. Commande de l'accélérateur (Lilli 340/360)
   - G. Panneau (Lilli 345/365)
   - H. Protections latérales (Lilli 360/365)
   - I. Lames internes (Lilli 360/365)

2. Assemblez baisser guidon avec des boulons et des écrous fournis.

3. Mettez le guidon supérieur en place à l'aide des boulons et du volant fournis.

4. Montez le poignée d'embrayage et la commande de l'accélérateur comme indiqué dans l'illustration. Lilli 340/360.

5. Montez le poignée d'embrayage, panneau et la commande de l'accélérateur comme indiqué dans l'illustration. Lilli 345/365.

6. Montez les protections latérales à l'aide des boulons fournis. Notez la protection latérale doit passer sous le corps.

7. Montez les lames internes à l'aide des boulons et des clavettes.

8. Roues de support de montage avec la goupille fournie

9. Patin de profondeur de montage avec la goupille fournie.

Remplissez le moteur avec de l'huile.
Voir la section changer l'huile pour plus de détails.

Vêtements

Lorsque vous utilisez la machine, portez des vêtements ajustés, de solides gants de travail, des protège-tympans et des bottes antidérapantes avec coques en acier.

Utilisation du motoculteur

- ⚠ Assurez-vous que le motoculteur est positionné sur une surface plane, avec les roues de support abaissées avant de démarrer.
- ⚠ Enlevez tous les objets étrangers présents dans la zone de travail avant d'utiliser le motoculteur. Les pierres, le verre, les branches, etc. peuvent endommager le motoculteur. Vérifiez également que tous les boulons du motoculteur sont serrés
- ⚠ Démarrez le moteur conformément aux instructions ci-après. Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles du motoculteur.
- ⚠ Pendant que le moteur tourne, ne tentez jamais de déplacer le motoculteur de manière autre que celle prévue pour son utilisation normale.

Le motoculteur est conçu pour cultiver les jardins potagers et les plates-bandes de fleurs. Veillez à vous familiariser avec les présentes instructions avant d'utiliser le motoculteur, et notamment avec les procédures de démarrage et d'arrêt du moteur.

Fig 10: Le manche de commande (A) doit d'abord être activé pour pouvoir utiliser la poignée noire. Pencher le manche de commande à droite ou à gauche, puis activer la poignée noire pour faire avancer ou reculer le motoculteur.

Faire attention lors de la marche arrière. Il est important que la zone ne présente aucun obstacle avant la marche arrière. Ne jamais mettre le motoculteur en marche arrière contre un mur, un arbre ou tout autre obstacle fixe.

Seuls les modèles Lilli 345 et Lilli 365 ont la marche arrière.

Périmètre de sécurité

Lorsque vous utilisez la machine et lorsque le moteur est en marche, veillez à ne pas quitter le périmètre de sécurité indiqué en rouge ci-dessous Fig 12. S'il s'avère nécessaire de quitter ce périmètre (par exemple, pour la mise en place d'un accessoire), veillez d'abord à couper le moteur.

Il est généralement nécessaire de passer le motoculteur deux à trois fois dans différentes directions sur une même portion de terrain. Ne retournez pas une terre très mouillée, car des blocs de terre difficiles à désintégrer peuvent se former.

Réglage de roues de support / Patin de profondeur

Fig 8: Utilisez les roues de support pour transporter la machine.

Fig. 9: Le patin de profondeur peut être réglé selon profondeurs différentes. Plus le patin est enfoncé profondément dans le sol, plus les lames travaillent en profondeur et plus la machine avance lentement. Un réglage correct de la profondeur permet donc de réduire considérablement l'effort requis. Le patin doit toujours être réglé selon les conditions du sol. Nous vous recommandons de tester différentes profondeurs afin de déterminer celle qui est la mieux adaptée.

Boîte de vitesses

La boîte de vitesses est lubrifiée en permanence en usine ! Ne jamais ouvrir la boîte de vitesses !

Démarrage et arrêt du moteur

Important - Contrôlez toujours le niveau d'huile avant d'utiliser le motoculteur.

Le niveau d'huile doit toujours être compris entre les marques MIN et MAX sur la jauge. Utilisez toujours de l'huile SAE-30 (0,45 l.). Utilisez uniquement de l'essence 95 octanes sans plomb. Ne remplissez jamais le réservoir d'essence.

Avertissement: Rester en dehors de la zone hachurée lors du démarrage du moteur ! Toujours démarrer le moteur depuis la zone de sécurité en pointillés Voir figure 13.

Commencer

1. Réglez la commande d'accélération (C) au maximum. Fig, 11/14
2. Positionnez le papillon des gaz au maximum. Déplacez le levier du papillon à fond vers la gauche. Le papillon n'est pas nécessaire si le moteur est chaud. Fig. 15.
3. Tirez sur le cordon pour démarrer le moteur. Veillez toujours à remettre le cordon de démarrage manuellement en place dans le moteur. Fig. 16.
4. Une fois le moteur en marche, réglez le papillon des gaz au minimum (complètement à droite). Engagez légèrement l'accélérateur.

Arrêt du moteur

1. Réglez la commande d'accélération sur la vitesse basse et laissez le moteur tourner pendant 30 secondes environ.
2. Lorsque le moteur tourne au ralenti, réglez la commande d'accélération sur l'arrêt complet.

Des vibrations peuvent se propager à travers la poignée en cours d'utilisation. Dès lors, nous vous recommandons de faire une pause toutes les 30 minutes.

Nettoyage du motoculteur

Le motoculteur doit être nettoyé après utilisation. Rincez la terre et les saletés à l'aide de votre tuyau d'arrosage. Retirez l'herbe, etc. de l'arbre de rotor. Le numéro de châssis doit uniquement être nettoyé avec un chiffon humide, et ce pour éviter toute usure inutile. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Vidange de l'huile

La première fois, l'huile doit être vidangée après cinq heures de marche. Ensuite, elle doit être remplacée une fois par an.

1. Laissez le moteur tourner pendant cinq minutes pour chauffer l'huile. Cela permet à l'huile de s'écouler plus facilement et garantit une vidange complète.
2. Arrêtez le moteur après cinq minutes. Retirez le protecteur de bougie. Pour vider l'huile, dévissez le bouchon du carter. Veillez à vider l'huile dans un récipient d'une contenance suffisante. Remarque ! Le moteur ne doit pas être incliné à plus de 45° vers l'arrière. Revissez le bouchon du carter et versez de l'huile neuve dans le moteur.
3. Pour ce faire, enlevez la bouchon d'hui et versez la quantité d'huile recommandée.
4. Remettez le protecteur de bougie en place.

Vous pouvez également utiliser un kit de pompage pour la vidange d'huile:

1. Aspirez l'huile par l'orifice de remplissage d'huile à l'aide de la seringue. Utilisez le tuyau pour atteindre le fond du carter.Transférez l'huile usagée dans le conteneur.
2. Remplissez le moteur d'huile SAE-30 (0,45 l.).
3. Vérifier le niveau d'huile montant droit de l'huile doit être visible et à bord du trou de remplissage. Fig. 17.

Veillez au respect de l'environnement pour la mise au rebut de l'huile usagée.
L'huile et le kit de pompage ne sont pas fournis.

Filtre à air

Inspecter et nettoyer régulièrement le filtre à air. Si le filtre n'a pas été nettoyé depuis longtemps, cela a une influence sur la prise de force du moteur et l'échappement.

1. Nettoyer le filtre à air avant de le ouvert.
2. Retirer l'écrou et le carter.
3. Retirer ensuite avec précaution le filtre à air.
4. Inspecter et enlever la poussière du filtre à air en tapant plusieurs fois délicatement sur l'élément. Remplacer le filtre à air s'il est très sale.
5. Nettoyer le couvercle.
6. Fix le filtre à air.
7. Veiller à ce que toutes les pièces soient assemblées correctement.

IMPORTANT: n'appliquer sous aucun prétexte de l'huile sur le filtre à air.

Entretien de la bougie

- Retirez le protecteur de bougie.
- Éliminez à l'aide d'une brosse toute la saleté et tous les dépôts présents sur la bougie.
- Desserrez la bougie à l'aide d'une fiche.
- Vérifiez que l'isolation est intacte.
- Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique.
- Mesurez l'écart de l'électrode. Prenez garde de ne pas endommager l'électrode. L'écart doit compris entre 0,7 et 0,8 mm.
- Remettez la bougie en place. En cas d'endommagement, remplacez-la.
- Remettez le protecteur de bougie en place.

Rangement

- Si le motoculteur doit rester inutilisé pendant une longue période, suivez les instructions ci-dessous pour préserver sa durée de vie.
- Rincez le motoculteur à l'aide de votre tuyau d'arrosage pour éliminer la terre et les saletés. Retirez l'herbe, etc. de l'arbre de rotor. Le numéro de châssis doit uniquement être nettoyé avec un chiffon humide, et ce pour éviter toute usure inutile. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.
- Nettoyez bien le motoculteur avec un chiffon humide. Nettoyez les surfaces inférieures avec un chiffon huilé pour empêcher la corrosion.
- Rangez toujours votre motoculteur dans un lieu sec et propre.

Dépannage

Le moteur ne démarre pas

1. Assurez-vous que la commande d'alimentation est correctement réglée.
2. Vérifiez la bougie.
3. Assurez-vous que le réservoir est rempli d'essence fraîche.
4. Reportez-vous aux instructions séparées sur le moteur pour tout autre dépannage.

Le moteur ne fonctionne pas normalement

1. Assurez-vous que la commande d'accélération n'est pas réglée au maximum.
2. Assurez-vous que le réservoir est rempli d'essence fraîche.

Les lames ne tournent pas

1. Assurez-vous que des pierres ne sont pas coincées entre les lames.
2. Détachez les lames pour retirer les pierres.
3. Assurez-vous que les câbles sont en bon état de marche et correctement montés.
4. Assurez-vous que la courroie est en bon état de marche et correctement montée.
5. Assurez-vous que le tendeur de courroie est correctement réglé.

Les lames ne s'arrêtent pas

1. Arrêtez le moteur et contactez le distributeur.

Bruit, vibrations et précautions

1. Toute exposition de longue durée à des niveaux de bruit supérieurs à 85 dB(A) est nocive. Veillez toujours à porter des protège-tympans lorsque vous utilisez la machine.
2. Réduisez le régime du moteur pour réduire les vibrations et le bruit.
3. Pour réduire davantage encore le niveau de bruit, utilisez le motoculteur uniquement dans un endroit ouvert.
4. Pour réduire les vibrations, maintenez fermement la poignée.
5. Pour éviter de déranger d'autres personnes, utilisez uniquement le motoculteur pendant la journée.
6. Portez des vêtements ajustés, de solides gants de travail, des protège-tympans et des bottes antidérapantes avec coques en acier.
7. Faites une pause de 30 min toutes les deux heures de travail.
8. Une ceinture portée doit être remplacé / réparé par un revendeur agréé

Technische Daten

Motorhacke				
Modell	**Lilli 340TG**	**Lilli 345TG**	**Lilli 360TG**	**Lilli 365TG**
Reingewicht (kg)	33,0	33,5	35,0	35,5
Vorwärtsgänge	1	1	1	1
Rückwärtsgänge	-	1	-	1
Griff	Nicht einstellbar	Nicht einstellbar	Nicht einstellbar	Nicht einstellbar
Arbeitsbreite	40 cm	40 cm	40-60 cm	40-60 cm
Arbeitstiefe	26 cm	26 cm	26 cm	26 cm
Drehgeschwindigkeit (U/min)	130	130	130	130
Fetttyp	Multifak EP-0	Multifak EP-0	Multifak EP-0	Multifak EP-0
Motor				
Modell	Texas TG195	Texas TG195D	Texas TG195	Texas TG195D
Kapazität	78,5 cc	78,5 cc	78,5 cc	78,5 cc
Max. Leistung	1,4 kW / 3600 u/min	1,4 kW / 3600 u/min	1,4 kW / 3600 u/min	1,4 kW / 3600 u/min
Schalldruckpegel	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)
Vibrationsniveau (links / rechts Griff)	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2

Caractéristiques techniques

Motoculteur				
Modèle	**Lilli 340TG**	**Lilli 345TG**	**Lilli 360TG**	**Lilli 365TG**
Poids (kg)	33,0	33,5	35,0	35,5
Vitessesavant	1	1	1	1
Vitessesarrière	-	1	-	1
Traiter	Non réglable	Non réglable	Non réglable	Non réglable
Largeur de travail	40 cm	40 cm	40-60 cm	40-60 cm
Profondeur de travail	26 cm	26 cm	26 cm	26 cm
Vitesse de rotation, les pales (rpm)	130	130	130	130
Type de graisse	Multifak EP-0	Multifak EP-0	Multifak EP-0	Multifak EP-0
Moteur				
Modèle	Texas TG195	Texas TG195D	Texas TG195	Texas TG195D
Capacité	78,5 cc	78,5 cc	78,5 cc	78,5 cc
Puissance maxi	1,4 kW / 3600 rpm	1,4 kW / 3600 rpm	1,4 kW / 3600 rpm	1,4 kW / 3600 rpm
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)	L_{WA}: 93 dB(A) L_{pA}: 88,2 dB(A)
Le niveau de vibration (gauche / droite poignée)	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2	8,1 m/s^2 / 7,4 m/s^2

Art. no. 91033500100

Art. no. 91031500100 + 91032000100

Art. no. 91032500100 + 91032000100

Art. no. 91031000100 + 91032000100

CE Overensstemmelseserklæring	**DK**
CE Declaration of conformity	**GB**
CE-Konformitätserklärung	**D**
Déclaration de conformité	**F**
Deklaracja zgodności CE	**PL**
Declaraţia conformitate znak	**SI**

Producent • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Producent • Proizvajalec

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Certifie ici que • Niniejszym zaświadcza, że niżej wymieniona • Ovime potvrđuje da je sljedeće

Benzin havefræser • Gasoline cultivator • Benzin-Motorhacke • Motoculteur de jardin Essence • Glebogryzarka • Bencin kultivator

Lilli 340TG - Lilli 345TG - Lilli 360TG - Lilli 365TG

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien • Est fabriqué en conformité avec les directives suivantes • Zgodność z wymaganiami dyrektywy maszynowej następujące • Je v skladu z zahtevami direktive o strojih in poznejših spremembe

2006/42/EC - 2004/108/EC - 2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Materiellet er udført i overensstemmelse med følgende standarder • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • Conformément aux normes suivantes • Jest zgodna z następującymi normami • V skladu z naslednjimi standardi

EN709: 1997+A4:2009, EN709+A4/AC:2012, EN14982:2009

L_{wA}: 93 dB(A) **L_{pA}: 88.2 dB(A)**

Vibrations A_h (left / right handle): 8.1 / 7.4 m/s^2

Serial numbers:

Lilli 340TG	**1903023210000 - 2103023299999**
Lilli 345TG	**1903023310000 - 2103023399999**
Lilli 360TG	**1903023410000 - 2103023499999**
Lilli 365TG	**1903023510000 - 2103023599999**

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S
20.05.2019

Johnny Lolk
Managing Director

Responsible for documentation
Johnny Lolk

TEXAS